



Bộ phận chăm sóc trẻ em Thành phố Ayase Điện thoại 0467-70-5682 (Tổng đài Phiên dịch ngoại ngữ Thành phố Ayase)

Hỗ trợ sau giờ học cho học sinh tiểu học (Ayaseko Fureai Plaza và Câu lạc bộ trẻ em sau giờ học)



Thành phố Ayase tổ chức thực hiện hai loại hình hoạt động hỗ trợ học sinh tiểu học và phụ huynh sau giờ học, mỗi loại sẽ có đặc điểm khác nhau.

- Do cả bố và mẹ đều đi làm nên gia đình muốn có người hỗ trợ chăm sóc trẻ sau giờ học thay bố mẹ.
- Bố mẹ muốn trẻ được ra ngoài chơi với bạn bè nhiều hơn, thay vì chơi một mình hoặc chỉ ở nhà chơi game.

Nếu thế, hãy tham gia các hoạt động sau đây, tùy theo hoàn cảnh của gia đình bạn.



Giới thiệu đặc điểm của mỗi loại hình

	Câu lạc bộ trẻ em sau giờ học	Ayaseko Fureai Plaza
Mục đích	Tổ chức các hoạt động chăm sóc trẻ phù hợp sau giờ học và trong các kỳ nghỉ dài dành cho gia đình có bố mẹ vắng nhà vào ban ngày do tính chất công việc, ốm đau, v.v...	Là trung tâm hoạt động an toàn-an tâm dành cho trẻ em, với sự hợp tác của cộng đồng địa phương, trung tâm sẽ là nơi trẻ em ở các độ tuổi khác nhau có thể giao lưu, tương tác với nhau.
Nội dung thực hiện	Tạo không gian để trẻ vui chơi, ăn nhẹ, làm bài tập, v.v...từ sau khi tan học đến khi bố mẹ đón về.	Sau giờ học, trẻ em không về nhà mà sẽ đi chơi tại Phòng Plaza và vui chơi trong các phòng Plaza, sân trường hoặc hội trường thể thao. Hoạt động chủ yếu để các em tự vui chơi với nhau. Ngoài ra, từ ngày 1 tháng 4 năm 2015, hoạt động Ayaseko Fureai Mirai Juku cũng đã được triển khai trong cùng khoảng thời gian này, mục đích là giúp các em trải nghiệm học tập.
Đối tượng	Trẻ đang theo học tại 10 trường trên địa bàn thành phố không có người trông coi sau giờ học do bố mẹ đi làm, v.v... *Cần xuất trình giấy tờ chứng minh việc làm, v.v... khi bắt đầu tham gia câu lạc bộ.	Tất cả trẻ em đang học tại 10 trường trên địa bàn thành phố.
Địa điểm tổ chức	Xem danh sách địa điểm tổ chức ở mặt sau	Xem danh sách địa điểm tổ chức ở mặt sau
Ngày giờ mở cửa	Trong thành phố, có các câu lạc bộ trẻ em sau giờ học công lập do thành phố điều hành và câu lạc bộ trẻ em sau giờ học tư nhân do hội phụ huynh điều hành. Ngày giờ mở cửa, lệ phí tham gia, v.v. sẽ khác nhau tùy theo câu lạc bộ, vì vậy để biết chi tiết, vui lòng liên hệ với Bộ phận chăm sóc trẻ em thành phố Ayase đối với các câu lạc bộ công lập và liên hệ trực tiếp với từng câu lạc bộ đối với các câu lạc bộ tư nhân. (Xem danh sách địa điểm tổ chức ở mặt sau)	Về nguyên tắc, hoạt động được tổ chức từ thứ Hai đến thứ Sáu (những ngày có phục vụ buổi trưa ở trường), từ lúc tan học đến 5 giờ chiều. *Từ tháng 11 đến tháng 3 sẽ mở hoạt động đến 4h30 chiều.
Cơ quan điều hành		Ban điều hành của mỗi Ayaseko Fureai Plaza *Mỗi ban điều hành bao gồm các tình nguyện viên địa phương được thành lập tại từng trường tiểu học và được thành phố ủy quyền thực hiện điều hành.
Lệ phí	*Ngoài ra thành phố còn có chế độ trợ cấp phí chăm sóc trẻ em cho các hộ gia đình được miễn thuế thành phố. Chi tiết xin liên hệ Bộ phận chăm sóc trẻ em.	Miễn phí
Những điều cần lưu ý khi tham gia	•Hoạt động này dành cho gia đình không thể trông trẻ sau giờ học do bố mẹ phải đi làm, v.v... •Cần nộp đơn đăng ký khi muốn tham gia. Để biết thông tin về cách thức đăng ký, vui lòng liên hệ với Bộ phận chăm sóc trẻ em thành phố Ayase đối với các câu lạc bộ trẻ em sau giờ học công lập và liên hệ trực tiếp với từng câu lạc bộ đối với các câu lạc bộ trẻ em sau giờ học tư nhân.	- Khi con tham gia Plaza, hãy chắc chắn rằng bạn biết rõ về việc con mình vào. - Nhớ ghi tên và thời gian vào/ra của con bạn tại bàn tiếp tân khi trẻ tham gia vào Plaza.
Thông tin liên lạc	Câu lạc bộ chăm sóc trẻ em sau giờ học công lập: Bộ phận chăm sóc trẻ em thành phố Ayase Câu lạc bộ trẻ em sau giờ học tư nhân: Từng câu lạc bộ (Xem danh sách địa điểm tổ chức ở mặt sau)	Bộ phận chăm sóc trẻ em thành phố Ayase, hoặc Ayaseko Fureai Plaza tại các trường tiểu học (Xem danh sách địa điểm tổ chức ở mặt sau)



小学生の放課後支援について

(放課後児童クラブ・あやせっ子ふれあいプラザ)



綾瀬市では放課後の小学生やその保護者を支援するための事業を2種類実施しており、それぞれ異なる特徴があります。

- ・共働きなどをしているため、放課後に保護者に代わって適切な保育をしてもらいたい。
- ・1人遊びや家でゲームばかりの子どもに、もっと外に出て友達と遊んでもらいたい。

など、各ご家庭の事情に合わせて、これらの事業を是非ご活用ください。



各事業の特色紹介

	放課後児童クラブ	あやせっ子ふれあいプラザ
目的	仕事や病気などの理由で昼間保護者が家庭にいない児童に対し、放課後や長期休業中などに保護者に代わって適切な保育を行います。	児童の安全・安心な活動拠点として地域の方の協力を得て、異年齢の児童との交流の場として活動します。
実施内容	授業終了後に放課後児童クラブで保護者の迎えまで遊んだり、おやつを食べたり、宿題をしたりするなど、 生活の場 を基本としている事業です。	授業終了後、家に帰らずそのままプラザ室に荷物を置き、プラザ室や校庭、体育館などで遊びます。児童の 自主的な遊び を基本としている事業です。また、平成27年4月1日からは、児童の 体験学習 を目的として、同時刻内にあやせっ子ふれあい未来塾が始まりました。
対象児童	保護者の就労等により放課後の保育に欠ける市内10校に通学する児童。 ※入所の際には就労証明等の書類が必要となります。	市内10校に通学する全ての児童
開設場所	裏面開設場所一覧参照	裏面開設場所一覧参照
開設日及び開設時間	市内には市が運営する公設放課後児童クラブと、保護者会等が運営する民設放課後児童クラブがあります。	原則として、月～金曜日（給食がある日）の授業終了後から午後5時まで。 ※11月から3月の間は午後4時30分頃までとなります。
運営主体	開設日や時間、料金等はクラブによって異なりますので、詳細については、公設放課後児童クラブは綾瀬市保育課へ、民設放課後児童クラブは各クラブへ直接お問い合わせください。 (裏面開設場所一覧参照)	各あやせっ子ふれあいプラザ運営委員会 ※地域のボランティアで組織する運営委員会が各小学校内に設置され、市から委託を受けて運営しています。
料金	※市民税非課税世帯等の方には保育料を助成する制度もあります。詳しくは保育課へお問い合わせください。	無料
利用するに当たっての注意事項	・保護者の就労等により、児童が放課後の時間に保育を受けられない場合に利用することができます。 ・利用に当たっては入所の申し込みが必要です。申込の方法については、公設放課後児童クラブは綾瀬市保育課へ、民設放課後児童クラブは各クラブへ直接お問い合わせください。	・お子さんがプラザに参加する場合には参加することを必ず把握してください。 ・参加するときは、受付にてお子さんに名前や入退場の時間を必ず書いていただきます。
問い合わせ先	公設放課後児童クラブ：綾瀬市保育課 民設放課後児童クラブ：各放課後児童クラブ (裏面開設場所一覧参照)	綾瀬市保育課又は各小学校区のあやせっ子ふれあいプラザ (裏面開設場所一覧参照)



Danh sách địa điểm tổ chức



Danh sách các câu lạc bộ trẻ em sau giờ học

(Câu lạc bộ trẻ em sau giờ học công lập)

Tên câu lạc bộ	Học khu chính	Địa chỉ	Số điện thoại
Câu lạc bộ trẻ em sau giờ học trường tiểu học Ayase	Trường tiểu học Ayase	5-1-1 Fukayanaka	0467-98-7043
Câu lạc bộ trẻ em sau giờ học Nagagutsu	Trường tiểu học Ayanishi	2-11-14 Ryosei	0467-98-7092
Câu lạc bộ trẻ em sau giờ học trường tiểu học Ochiai	Trường tiểu học Ochiai	3-10-1 Ochiaikita	0467-98-7277
Câu lạc bộ trẻ em sau giờ học trường tiểu học Tsuchidana	Trường tiểu học Tsuchidana	6-1-1 Kamitsuchidanaminami	0467-91-7347

* Mọi thắc mắc về các cơ sở, vui lòng liên hệ với từng câu lạc bộ và thắc mắc về thủ tục đăng ký, vui lòng liên hệ với Bộ phận chăm sóc trẻ em.

(Câu lạc bộ trẻ em sau giờ học tư nhân)

Tên câu lạc bộ	Học khu chính	Địa chỉ	Số điện thoại
Câu lạc bộ Wanpaku	Trường tiểu học Ayase	5-3-70(1F·2F) Fukayakami	0467-77-5408
Câu lạc bộ Aozora	Trường tiểu học Ryohoku	1-4-70 Teraonaka	0467-78-4412
Câu lạc bộ Sukosuka	Trường tiểu học Ryosei	1403-2 Hayakawa	0467-77-0383
Câu lạc bộ Himawari	Trường tiểu học Ryosei	4-19-3 Ryosei	0467-73-7938
Câu lạc bộ Tanken	Trường tiểu học Soen	2F 407-1 Soen	0467-70-1678
Câu lạc bộ Otogi	Trường tiểu học Soen	3067-5 Hayakawa	0467-76-3841
Câu lạc bộ Nikoniko	Trường tiểu học Ryonan	3-5-1 Kamitsuchidanakita	0467-76-7726
Câu lạc bộ Ayase Izumi	Trường tiểu học Ryonan	4-11-41 Kamitsuchidanakita (Bên trong trường mầm non Ayase Izumi)	0467-55-9696
Câu lạc bộ Wakuwaku	Trường tiểu học Tendai	3-11-1 Teraonishi	0467-77-3988
Câu lạc bộ Nobiko	Trường tiểu học Kitanodai	8-3-5 Ogami	0467-77-0852
Câu lạc bộ Tanpopo	Trường tiểu học Ryonan, Trường tiểu học Tsuchidana	2-9-11 Kamitsuchidanaminami	0467-38-5383
Câu lạc bộ Genki	Trường tiểu học Terao	2-6-17 Teraominami	0467-76-6364

* Để biết chi tiết về chi phí chăm sóc trẻ, giờ mở cửa v.v, vui lòng liên hệ trực tiếp với từng câu lạc bộ trẻ em sau giờ học.

Danh sách Ayaseko Fureai Plaza

Tên Plaza	Địa điểm tổ chức	Vị trí phòng Plaza	Số điện thoại
Ayaseko Fureai Plaza-Trường tiểu học Aya	Trường tiểu học Ayase	Tầng 1 Tòa nhà “Lớp học đặc biệt”	090-1217-9421
Ayaseko Fureai Plaza Ryohoku	Trường tiểu học Ryohoku	Phòng thay đồ Hội trường thể thao	090-7211-4120
Ayaseko Fureai Plaza Ryosei	Trường tiểu học Ryosei	Tầng 1 Tòa nhà “Lớp học đặc biệt”	090-1205-8741
Ayaseko Fureai Plaza Soen	Trường tiểu học Soen	Tầng 1 Tòa nhà chính	080-6364-9403
Ayaseko Fureai Plaza Ryonan	Trường tiểu học Ryonan	Phòng thay đồ Hội trường thể thao	070-5450-9249
Ayaseko Fureai Plaza Tendai	Trường tiểu học Tendai	Tầng 1 Tòa nhà mới	090-3206-0526
Ayaseko Fureai Plaza Kitanodai	Trường tiểu học Kitanodai	Lối vào trẻ em	080-2254-7960
Ayaseko Fureai Plaza Ochiai	Trường tiểu học Ochiai	Tầng 1 Tòa nhà chính	090-1430-7098
Ayaseko Fureai Plaza Tsuchidana	Trường tiểu học Tsuchidana	Tầng 1 Tòa nhà “Lớp học đặc biệt”	080-2235-7773
Ayaseko Fureai Plaza Terao	Trường tiểu học Terao	Tầng 1 Tòa nhà “Lớp học đặc biệt”	080-2092-7827

* Ayaseko Fureai Plaza chỉ mở cửa sau giờ học, vì vậy có thể sẽ không kết nối được nếu gọi đến trong giờ học.

.....
 Phòng chăm sóc trẻ em Thành phố Ayase
 Điện thoại 0467-70-5682 (Tổng đài Phiên dịch ngoại ngữ Thành phố Ayase) FAX 0467-70-5701
 E-mail: wm.701702@city.ayase.kanagawa.jp



開設場所一覧



放課後児童クラブ一覧 (公設放課後児童クラブ)

クラブ名	主な学区	所在地	電話番号
綾瀬小放課後児童クラブ	綾瀬小	深谷中 5-1-1	0467-98-7043
ながぐつ放課後児童クラブ	綾西小	綾西 2-11-14	0467-98-7092
落合小放課後児童クラブ	落合小	落合北 3-10-1	0467-98-7277
土棚小放課後児童クラブ	土棚小	上土棚南 6-1-1	0467-91-7347

※施設に関する問い合わせは各施設まで、申請手続に関するお問い合わせは保育課までお願いいたします。

(民設放課後児童クラブ)

クラブ名	主な学区	所在地	電話番号
わんぱくクラブ	綾瀬小	深谷上 5-3-70 (1F・2F)	0467-77-5408
あおぞらクラブ	綾北小	寺尾中 1-4-70	0467-78-4412
すこやかクラブ	綾西小	早川 1403-2	0467-77-0383
ひまわりクラブ	綾西小	綾西 4-19-3	0467-73-7938
たんけんクラブ	早園小	小園 407-1 2F	0467-70-1678
おとぎクラブ	早園小	早川 3067-5	0467-76-3841
にこにこクラブ	綾南小	上土棚北 3-5-1	0467-76-7726
綾瀬いずみクラブ	綾南小	上土棚北 4-11-41 (綾瀬いずみ保育園内)	0467-55-9696
わくわくクラブ	天台小	寺尾西 3-11-1	0467-77-3988
のびっこクラブ	北の台小	大上 8-3-5	0467-77-0852
たんぼぼクラブ	綾南小 土棚小	上土棚南 2-9-11	0467-38-5383
げんきクラブ	寺尾小	寺尾南 2-6-17	0467-76-6364

※保育料や開所時間、その他詳細につきましては、各放課後児童クラブへ直接お問い合わせ願います。□

あやせっ子ふれあいプラザ一覧

プラザ名	実施場所	プラザ室所在地	電話番号
あやせっ子ふれあいプラザ綾小	綾瀬小	特別教室棟 1階	090-1217-9421
あやせっ子ふれあいプラザ綾北	綾北小	体育館更衣室	090-7211-4120
あやせっ子ふれあいプラザ綾西	綾西小	特別教室棟 1階	090-1205-8741
あやせっ子ふれあいプラザ早園	早園小	本館 1階	080-6364-9403
あやせっ子ふれあいプラザ綾南	綾南小	体育館更衣室	070-5450-9249
あやせっ子ふれあいプラザ天台	天台小	新館 1階	090-3206-0526
あやせっ子ふれあいプラザ北の台	北の台小	児童玄関	080-2254-7960
あやせっ子ふれあいプラザ落合	落合小	本館 1階	090-1430-7098
あやせっ子ふれあいプラザ土棚	土棚小	特別教室棟 1階	080-2235-7773
あやせっ子ふれあいプラザ寺尾	寺尾小	特別教室棟 1階	080-2092-7827

※あやせっ子ふれあいプラザは放課後以降の開設のため、放課後以前ですと電話が繋がらない場合があります。

綾瀬市 保育課 TEL : 0467-70-5682(綾瀬市外国語通訳コールセンター) FAX:0467-70-5701
E-mail: wm.701702@city.ayase.kanagawa.jp